

PROPOSTA DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇO

RAPHAEL LOPES DA COSTA

CPF: 109.978.237-63 RG 25.634.246-0 DETRAN/RJ

Rua Guaicurus, 765 – Teresópolis 25954-025

Função: Tradutor e Intérprete de Libras

DO OBJETO

Produção de material acessível, estudo pragmático para seleção de sintagmas para tradução ou interpretação de Libras para o português e de português para Libras, filmagem e decupagem, além de Interpretação simultânea em diferentes contextos para curso **“APLICAÇÃO DE FERRAMENTAS COMPUTACIONAIS PARA APOIO DO ENSINO DE MATEMÁTICA PARA ALUNOS COM DEFICIÊNCIA VISUAL”** organizado pelo CCMN - Centro de Ciências Matemáticas e da Natureza, através do NCE - Núcleo de Computação Eletrônica através da chamada pública.

DO PROFISSIONAL

Inicialmente, atuei como instrutor de Libras para servidores na Prefeitura de Teresópolis na secretaria de Turismo a partir do ano de 2017 até o ano de 2019.

Posteriormente, ingressei no colégio Ponto de Apoio de Teresópolis ensinando libras para o ensino fundamental II, o qual atuo até o presente momento e, neste mesmo espaço, coordenei e lecionei aulas de português instrumental e letramento no projeto de alfabetização de jovens surdo ofertado pela escola até o ano de 2020. Ademais, neste mesmo ano, ingressei no curso de bacharelado letras-libras, em que até o presente cursei o sétimo período e tenho certificação do curso de extensão formação de intérpretes de libras - língua portuguesa, uma parceria realizada entre a UFRJ e a AGITE-RJ - Associação de Tradutores, Intérpretes e Guias-Intérpretes de Línguas de Sinais do Estado do Rio de Janeiro, totalizando uma carga horária de 180h.

Além de ter certificado de curso de extensão de formação em tradução e interpretação pela Faculdade Centro de Estudos Avançados e Tecnologia, totalizando uma carga horária de 300h.

Estive como integrante do projeto Um Novo Olhar até 2022, atuando como intérprete nesta parceria entre a escola de música da UFRJ e da Funarte como foco em acessibilidade cultural, educação, artes e formação continuada, atuando como tradutor intérprete de Libras gravando remotamente as traduções para confecção da janela de acessibilidade. Além disso, também atuo na mesma função para o projeto Sinalidade, pela

faculdade de Letras da UFRJ. Sou participante do projeto Escola de Inclusão, um projeto ofertado pela Universidade Federal Fluminense que visa a formação continuada de docentes e demais membros da sociedade sobre a temática da inclusão e tecnologias assistivas que auxiliam a acessibilidade para pessoas com deficiência em diferentes ambientes.

Além desse, participo do Projeto Libras, Linguística e Divulgação que pretende catalogar e divulgar sinais com temáticas específicas, tais como na área da saúde, cultura e pretende ter uma função social importante para a comunidade surda na disseminação de informação.

Dentro desse cenário, atuei nesta mesma função nos seguintes cursos à distância: **Tecnologia Assistida para educandos com deficiência visual** (2021 e 2022), **O uso da tecnologia Assistiva para educadores com ênfase no aluno cego** (2023) e **Aplicação de ferramentas computacionais para o apoio ao ensino de matemática para alunos com deficiência visual** (2023) todos organizados pelo CCMN - Centro de Ciências Matemáticas e da Natureza, através do NCE - Núcleo de Computação Eletrônica.

DOS VALORES Para tal, calcula-se o valor de R\$ 7.200,00 (sete mil e duzentos reais) para produção de material acessível, englobando interpretação da Língua Portuguesa oral para Língua Brasileira de Sinais (janelas de Libras), filmagem e decupagem.

Teresópolis, 08 de julho de 2024